

**Svenska samarbetsgruppen för utvecklingsuppdrag**

Protokoll

Tid: 19.2.2019. kl. 9:15-15:30

Plats: Tammerfors stadsbibliotek, Metso, rum Tammi, Pirkankatu 2

Deltagare: (X) Susanne Ahlroth, RFV (ordf.)

(X) Karoline Berg, Helsingfors stadsbibliotek

(X) Anneli Haapaharju, Vasa stadsbibliotek

(X) Catharina Latvala, Borgå stadsbibliotek

(X) Anna-Maria Malm, Biblioteken.fi (sekr.)

(X) Jan Nyström, Borgå stadsbibliotek

(X) Pauliina Sandberg, Åbo stadsbibliotek

Ordföranden öppnade mötet kl. 10.30, efter rundvandring i Metso

1. **Anmälningsärenden, aktuellt**

* Regionförvaltningsverken och biblioteken med utvecklingsuppdrag har fått finansieringsbeslut. Regionförvaltningsverken fick 2,6 miljoner euro att dela ut till projekt. (ifjol 2,9 miljoner euro). Svenska enheten fick vad man ansökte om.
* UKM erbjuder specialfinansiering för att utveckla personalens digitala kompetens, särskilt på bibliotek med de sämsta resurserna. Helsingfors (VAKE) kan ansöka om 240 000 euro och AKE-biblioteken om 620 000 euro. Summan är allt som allt 860 000 euro.
* 60 000 euro har beviljats för utbildning av AKE-koordinatorer. Regionförvaltningsverket ber om offert från utbildningsanordnare. Någon del också kan kanske ordnas på svenska.
* Biblioteken kan ansöka om 200 000 euro för att sköta en riksomfattande specialuppgift för att främja barns och ungas läsare. Ansökningstiden går ut 22.2, beslutet ges 31.3. Vi tycker att det valda biblioteket borde kunna sköta uppgiften både på finska och på svenska, men det finns inte med i kriterierna.
* Möten hålls mellan AKE-biblioteken, Aija Laine och Matti Sarmela från VAKE och AVI. Sanne deltar i de tvåspråkiga bibliotekens möten i Åbo, Vasa och Borgå
* Utbildningsstyrelsen söker en svenskspråkig koordinator på deltid för läsrörelsen. En finskspråkig koordinator, Pia Lumme är redan anställd
* Kulturfonden gör en utredning om biblioteksutbildning på svenska med start i april. Maria Grundvall anställs för minst ett halvt år för att göra utredningen. Den ska leda till en rapport med åtgärdsförslag och ett seminarium.
* Bibliotekstermer: Det finns från tidigare en ordbok med bibliotekstermer: Liisa Junnu: kirjastosanasto. suomi-ruotsi-suomi. 2010. BTJ. Den är bra, men är slutsåld och borde uppdateras och helst också finnas digitalt. FSBF tar kontakt med förlaget.

Fortbildningsdagar

20.2 OKM –AKE möte i Ode. Sanne deltar

27.2 Läskunnighet-seminarium

24.4 Upphovsrätt på Bibliotek, Posthuset i Helsingfors + streaming

6-7.5 Reshape konferens i Ode

8-10.5 Metlib-konferens i Ode

15-17.5 Sveriges biblioteksdagar i Helsingborg. Tema kompetens (man kan ansöka reseunderstöd från Avi och Kulturfonden)

23.5. Vake: Tekoälyseminaari. Helsingfors

5-7.6 Kirjastoseuras biblioteksdagar. Kulturhuset i Helsingfors

20-21.11 Nordisk seminarium i Helsingfors på kulturkontakt Nord om barnens perspektiv i bibliotekstjänster.

Åke-bibliotekens representanter berättade om sina egna fortbildningar.

1. **Verksamhetsplanering för 2019**
2. Språkstöd och språkbad

* I Vasa ordnas10.4 fortbildning i bokprat på engelska, som man kan delta i också via nätet.
* Borgå bibliotek ordnar ”Kaffepaus på svenska”-webinarier 13.3, 10.4 och 15.5. kl. 14-14.30.

- Arbetskraftsutbytet kan också vara ett språkligt utbyte. Utbytet kunde ske mellan svenska och finska orter också på andra håll i landet, inte bara inom Nyland och Österbotten. Arbetskraftsutbytet borde marknadsföras åt bibliotekscheferna. Man kunde kanske publicera en video på Kirjastokaista där någon som varit på utbytet berättar om det eller ordna ett seminarium.

Vi sätter in information om utbytet på Biblioteken.fi och förslår artiklar om utbytet för Kirjastolehti och Bibban (deadline 15.3). Kirjastolehti kunde också skriva om kaffepauserna på svenska.

* Vi ordnar en träff med koordinatorn för läsrörelsen.

1. Språköar

Susanne har gjort en karta över vilka språköar som finns i vilka AKE-områden. Vi försöker bygga modeller för hur biblioteken kunde stöda språkö-skolorna.

Borgå (och Åbo?) kunde ordna ett möte för biblioteken på de orter i Nyland (resp. Åbos verksamhetsområde) där det finns språköar. Biblioteken på orterna kunde berätta om vad de skulle behöva hjälp med från AKE-biblioteket.

Biblioteken kan söka pengar för verksamheten från AVI, kulturfonden, osv.

1. Barnbiblioteksdag för södra Finland i Åbo 3.4.
2. FSBF:s bibliotekdagar 9.-10.5. Åke-biblioteken har fått förfrågan om att på biblioteksdagarna berätta om Åke och vad de olika Åke-biblioteken gör.
3. Utvidgat möte med FSBF, ÅA och Tritonia 17.4 i Åbo
4. Gemensam fortbildning

* Vi kunde fråga deltagarna på FSBF:s biblioteksdagar hurudan fortbildning de vill ha. Vi kunde kanske ordna en omröstning mellan olika alternativ.
* Vi bestämde oss för att ordna en fortbildning i Tammerfors om modeller för samarbete med olika instanser, såsom (skolor), daghem, föreningar, kanske också förlag och sponsorer. Svårigheter och lösningar skulle tas upp. Vasa kunde berätta om t.ex. Vasa littfest och fängelsesamarbetet. Alla funderar på vad man kunde presentera från sina egna områden. Vi kunde också titta på Doc i Århus där man har 3 nivåer av samarbetspartner. På nästa möte funderar vi på datum, plats och programinslag
* På hösten kunde vi ha en annan skolningsdag: ”Bibliotekspersonal tipsar varandra om böcker” och träning i hur man bokpratar, kanske coaching i små grupper med någon som är van bokpratare.
* Vasa kunde ordna en skolningsdag om hur man använder musik och ljud på biblioteket.

1. Övrigt?

* Vi gör en broschyr som presenterar Åke-biblioteken och vad vi gör. Anneli frågar Jimmy om han kan göra layout för broschyren utgående från Åke: Kuka on Åke? – Vem är Åke?
* Vi kunde dela ut broschyren, höstens program och preliminär information om arbetstagarutbytet på FSBF:s biblioteksdagar och på AVI:s /Kirjastot.fi:s bord på Kirjastoseuras biblioteksdagar.
* Digitala bokcirklar 27.3 i Vasa. Presentation av bokcirklar.se. Linnea Forslund från Järfalla bibliotek berättar om erfarenhet av digitala bokcirklar.
* Kulturösterbotten har frågat om Åke-biblioteken kunde vara med och starta en digital bokcirkel. Vi kunde själva bestämma om vi skriver eller pratar, om vi samtalar om samma bok eller olika böcker eller böcker kring ett visst tema och vilken plattform vi använder. Bokcirkeln skulle vara på svenska och kunde också fungera som språkbad. Vi väntar på mer information.

1. **Möte om Finna på svenska 21.2**

* Mia och Susanne träffar representanter för Nationalbiblioteket 21.2 för att diskutera svenskspråkiga tjänster och Finna.
* Mia visade en modell för informationsökningssida för Finna-biblioteken.

Länk till sidan och installationspaket: <http://www.biblioteken.fi/sv/finna/temasidor>

1. **Följande möten**

* Skype-möte 21.3: kl. 13-15: Vi går vidare med programplaneringen och planeringen av broschyren
* 17.4 heldagsmöte, tidtabell: gruppens egen möte kl. 9.30 – 11.30, lunch kl. 11.30 -12.30, utvidgat möte kl. 12.30-15
* I det utvidgade mötet deltar Nancy Pettersson från ÖPU/ÅA, Karolina Zilliacus från FSBF och Gun Westman från Tritonia
* 3.6. Skype-möte kl. 13

Mötet avlutades kl. 15.25